

# Weekly Round-Up, 23 April 2015

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

## Contents

### 1 Lectures and Events

#### Internal

- 1.1 Leviathan and the Air Pump: Thirty Years On
- 1.2 Oxford Centre for Life-Writing Programme Trinity Term 2015
- 1.3 The COOL Colloquium: 700 years of Latin
- 1.4 The Age of Lightness: Emergences of a Paradigm of the French Eighteenth Century
- 1.5 Book at Lunchtime | Wildlife in the Anthropocene: Conservation after Nature
- 1.6 Literature and Visual Cultures Seminar Series Trinity 2015
- 1.7 Clara Florio Cooper Memorial Lecture 2015
- 1.8 Special offer on Russian-language Shakespeare at Oxford Playhouse
- 1.9 Gender, Literature & Culture Seminar
- 1.10 How to Write the Great War? Francophone and Anglophone Poetics
- 1.11 Futurism, Fascism, and the Art of War
- 1.12 Émilie Du Châtelet: Philosopher & Encyclopédiste
- 1.13 The Oxford German Play 2015 – "Killing Hitler" by Bernard Adams
- 1.14 Oxford Centre for Global History Special Lecture
- 1.15 ISO Trinity Term Events

#### External – Oxford

- 1.16 The Knowledge Project: Summer Courses
- 1.17 Mindfulness Literary Event at Waterstones on Broad St

#### External – Elsewhere

- 1.18 What is Enlightenment?

### 2 Calls for Papers

- 2.1 Prismatic Translation

### 3 Adverts

#### Funding and Prizes

- 3.1 Sir John Rhys Prize (Celtic Studies) and Musgrave Fund (Spanish Studies)

#### Jobs, Recruitment and Volunteering

- 3.2 Job position at The Italian Chamber of Commerce
- 3.3 Teaching Fellow in Early Modern French

#### Miscellaneous

- 3.4 ACIS newsletter April 2015
- 3.5 Positive Minds — mental health support groups for low mood and mild depression
- 3.6 Taylor: Voltaire Room closure, Mon 4<sup>th</sup> May
- 3.7 The Wanderer Travel Writing Magazine - Open For Submissions
- 3.8 EEG Experiment Participants Needed
- 3.9 Master degree in Translation and Interpreting Research (Spanish)

### 4 Year Abroad

#### French

- 4.1 Internship in Paris 2015-16

#### Spanish

- 4.2 Erasmus Internship opportunities Madrid

---

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 23 April 2015

\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

## 1 Lectures and Events

### Internal

#### 1.1 Leviathan and the Air Pump: Thirty Years On

Friday 1 May, 5:30 to 7:00pm

Museum of Natural History, Parks Road, Oxford OX1 3PW

Speakers: David Wootton (York), Michael Hunter (Birkbeck), Ritchie Robertson (Oxford)

Robert Boyle's air-pump experiments in 1659 provoked a lively debate over the possibility of a vacuum. The air-pump, a complicated and expensive device, became an emblem of the new experimental science that was promoted by the Royal Society. However, the philosopher Thomas Hobbes challenged both the validity of Boyle's experiment and the philosophical foundations of this new approach to science. In their controversial book *Leviathan and the Air-Pump* (1985) Steven Shapin and Simon Schaffer took up Hobbes's case, arguing that experimental findings depend for their validity on the scientific culture in which they are made.

The historian of science David Wootton will review this controversy and present a new view of the dispute between Boyle and Hobbes. His lecture will be followed by a reply from Michael Hunter, the biographer of Robert Boyle. The discussion will be chaired by Ritchie Robertson (Taylor Professor of the German Language and Literature, University of Oxford).

The discussion will be followed by a drinks reception. The event is free and open to all, but registration is recommended. Please visit [www.torch.ox.ac.uk/airpump](http://www.torch.ox.ac.uk/airpump) to register.

This event is co-hosted by the [Enlightenment Programme](#) at The Oxford Research Centre in the Humanities, the [Oxford University Museum of Natural History](#) and the [Museum of the History of Science](#)

#### 1.2 Oxford Centre for Life-Writing Programme Trinity Term 2015

The programme for the Oxford Centre for Life-Writing is now available, see the attachment for full details.

Website: [www.wolfson.ox.ac.uk/clusters/life-writing](http://www.wolfson.ox.ac.uk/clusters/life-writing); Email: [oclw@wolfson.ox.ac.uk](mailto:oclw@wolfson.ox.ac.uk)

Unless otherwise stated, all events are open to all, free of charge, with no reservation required.

\* Please see item 1.2 attachment for further information:

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/yae35A>

#### 1.3 The COOL Colloquium: 700 years of Latin

Centuries of Original Latin (COOL)

1300 to 2015? That's a lot of Latin.

The huge corpus of Latin works dating from the medieval period to present day is formidable and exciting.

COOL

A colloquium on Saturday 13<sup>th</sup> June 2015 (9.30am-1.30pm)

Rainolds Room, Corpus Christi College

Whatever term we use, 'New Latin', 'Neo-Latin' etc., those of us who engage with Medieval and Renaissance learning are grappling with a treasure trove and a cluster of special challenges.

If you have ventured into this world, come and share your research with us.

You will be surprised how many scholars within the University are engaging with neo-Latin sources in their current

---

\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 23 April 2015

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

research.

We are all hidden in different faculties and departments, but on June 13<sup>th</sup> we have an opportunity to meet and share a morning together.

If you would be interested in giving a short paper (15 minutes) at this event, please get in touch with Elizabeth Sandis: [elizabeth.sandis@merton.ox.ac.uk](mailto:elizabeth.sandis@merton.ox.ac.uk)

This is an opportunity to speak about your latest research, review a past topic in a new light, or raise methodological questions for the future of neo-Latin research.

## **1.4 The Age of Lightness: Emergences of a Paradigm of the French Eighteenth Century**

Maison française d'Oxford, 15<sup>th</sup> May 2015.

*\* Please see item 1.4 attachments for further information:*

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/Uc4AYr>

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/G1bh2d>

## **1.5 Book at Lunchtime | Wildlife in the Anthropocene: Conservation after Nature**

[Wildlife in the Anthropocene: Conservation after Nature](#)

Wednesday 29 April | 13:00 – 13:45 (lunch from 12:45) | Seminar Room, Radcliffe Humanities, Radcliffe Observatory Quarter, Woodstock Road, Oxford

**Jamie Lorimer** (Associate Professor in Human Geography, University of Oxford) will discuss his book *Wildlife in the Anthropocene: Conservation after Nature* with:

**William Beinart** (Rhodes Professor of Race Relations, University of Oxford)

**Daniel Grimley** (Professor of Music, University of Oxford)

**Nikolaj Lübecker** (Associate Professor of French, University of Oxford)

About the book:

In *Wildlife in the Anthropocene*, Jamie Lorimer argues that the idea of nature as a pure and timeless place characterized by the absence of humans has come to an end. Offering a thorough appraisal of the Anthropocene—an era in which human actions affect and influence all life and all systems on our planet—Lorimer unpacks its implications for changing definitions of nature and the politics of wildlife conservation.

"Against all-too-human accounts of the Anthropocene, Jamie Lorimer envisions a dynamic cosmopolitics for wildlife. He demonstrates how species 'conservation' can somehow proceed as neither mastery nor naturalism but, instead, as necessary experiments in interspecies responsibility."

- Stacy Alaimo, author of *Bodily Natures: Science, Environment, and the Material Self*

Part of the TORCH [Book at Lunchtime](#) series. For more information please visit [www.torch.ox.ac.uk](http://www.torch.ox.ac.uk). For regular updates like us on [Facebook](#) or follow us on [Twitter](#).

## **1.6 Literature and Visual Cultures Seminar Series Trinity 2015**

Senior Common Room, English Faculty

The Literature and Visual Cultures Seminar Series is a new forum for interdisciplinary discussion at Oxford. The aim of the series is to foster research and discussion on the practices, methodologies, applications, and problems which are common to scholars across disciplines dealing with the relationship between visual and verbal material, whether in the humanities, sciences, or social sciences. New media, new forms of artistic production, and

---

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# **Weekly Round-Up, 23 April 2015**

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

advances in technology, have all produced new modes of interaction between text and image that require new developments in critical thinking. Equally, these developments in contemporary culture are transforming how researchers are approaching past moments in the visual-verbal relationship, from medieval manuscripts to practices of scientific illustration. This series aims to bring together speakers from across the disciplines to think about the ways in which interactions between literature and visual cultures shape broader cultural, scientific, and political developments.

Please contact [natalie.ferris@ell.ox.ac.uk](mailto:natalie.ferris@ell.ox.ac.uk) or [rosamund.lavan@ell.ox.ac.uk](mailto:rosamund.lavan@ell.ox.ac.uk) with any questions.

**Please see item 1.6 attachment for further information:**

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/nBvC2G>

## **1.7 Clara Florio Cooper Memorial Lecture 2015**

Professor Carlo Caruso, Durham, will deliver the Clara Florio Cooper Memorial Lecture at 5pm, on Thursday 14 May 2015, in the Main Hall, Taylor Institution.

Subject: 'War, hunger and censorship: Italian as seen through the letters of Italian POWs in the Great War'

Followed by a wine reception. All welcome

## **1.8 Special offer on Russian-language Shakespeare at Oxford Playhouse**

Don't miss Cheek by Jowl as they return to Oxford with the latest in their series of livewire reimaginings of classic plays. Their Russian-language production of Measure for Measure is a visual phenomenon that comes to the Playhouse from Tuesday 28 April to Saturday 2 May.

£11 tickets for Measure for Measure are available from Ticket Office on 01865 305305 (quote UniMeasure) or online at [www.oxfordplayhouse.com](http://www.oxfordplayhouse.com) (enter UniMeasure as your coupon code).

All offers are subject to availability and Ts&Cs. £11 ticket offer available for performances on Tue 28, Wed 29 and Thur 30 April valid for up to 4 tickets. Not available in conjunction with any other offer. Offer only valid on new bookings. Special offer tickets for Measure for Measure must be booked by Friday 24 April, 5pm.

## **1.9 Gender, Literature & Culture Seminar**

This seminar is a forum for developments in feminist/gender theory in its relation to literature and culture. Speakers and audience are cross-disciplinary in order to foster dialogue among researchers and students across faculties. All welcome!

Trinity Term 2015

Weeks 1, 2, 3 • Wadham College, C. Day-Lewis Room

Friday 1 May (Week 1), 2 pm, Wadham College, C. Day-Lewis Room

Dr Sylvie Gambaudo (Durham University)

Julia Kristeva's (Controversial) Contribution to Identity Politics: The Case of 'woman's primary homosexuality'

Thursday 7 May (Week 2), 2 pm, Wadham College, C. Day-Lewis Room

Prof. Françoise Barret-Ducrocq (Institut Charles-V de Paris), Sylvina Boissonnas, Michèle Idels (Éditions des femmes)

There Are Two Sexes: On the Thought and Commitments of Antoinette Fouque

Thursday 14 May (Week 3), 2 pm, Wadham College, C. Day-Lewis Room

---

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 23 April 2015

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

Prof. Jean Wyatt (Occidental College CA)  
On Toni Morrison and Love

Seminar Convenors:

Prof. Ros Ballaster, Dr Pelagia Goulimari, Dr Claudia Pazos-Alonso

Email: [pelagia.goulimari@ell.ox.ac.uk](mailto:pelagia.goulimari@ell.ox.ac.uk)

The Gender, Literature and Culture seminar is associated with the interdisciplinary M.St. in Women's Studies and funded by the Faculties of Classics, English Language and Literature, Medieval and Modern Languages, and Philosophy.

## **1.10 How to Write the Great War? Francophone and Anglophone Poetics**

Fri 1 May (Magdalen College), 9.15-16.30

Sat 2 May (Maison Française), 9.15-15.30

**Please see item 1.10 attachment for further information:**

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/yZuLr6>

## **1.11 Futurism, Fascism, and the Art of War**

The Taylorian is hosting the following lecture and book display to mark the 100th anniversary of the Treaty of London and Italy's entry into WW1.

Futurism, Fascism, and the Art of War

Michael Subialka, Powys Roberts Research Fellow in European Literature  
St Hugh's College, Oxford

29 April 2015, 5 pm, Taylor Institution

The Italian entry into World War I was rooted in a complex mix of secret diplomacy, longstanding nationalist sentiments, and popular cultural provocation. One of the features of that mix is that it made for strange bedfellows and stranger combinations of beliefs even within single groups or movements. The Italian Futurists are no exception, and their years of provocation on behalf of intervention against Austria-Hungary (and in Africa) can be traced to a series of conflicting impulses that emerge out of the 19th century. In their thought, the basic irredentist cause of "completing" the Risorgimento's unification of Italy is combined with the 19th-century discourse on vitalism, Darwinian visions of race theory and natural selection, and also an impulse toward the abstract, mysterious, and metaphysical, transposed from the realm of religion to human action and artistic creation. This blend of impulses makes the Futurist provocation emblematic both of the late 19th century and of the coming era of Fascism. It is in this light that we should approach the shift of alliances achieved by the Patto di Londra (Treaty of London), signed secretly 26 April 1915, nearly a month before Italy's entry into the war.

All welcome. Lecture followed by Futurist book display and reception.

**Please see item 1.11 for further information:**

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/5cpjCl>

## **1.12 Émilie Du Châtelet: Philosopher & Encyclopédiste**

Ertegun House/Maison Française, Thursday, 14 May 2015, 9 a.m.-6.30 p.m.

---

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 23 April 2015

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

Émilie Du Châtelet has emerged in recent years as a major figure of the French Enlightenment. Her anonymous but significant presence in the Encyclopédie raises urgent questions about the status of the woman scientist in the period, while recent manuscript discoveries are encouraging us to look afresh at Émilie Du Châtelet as a scientist and philosopher. This study day, open to all, provides an informal forum for researchers at all levels to discuss recent discoveries and reflect on the directions for future research.

This study day is organised by the TORCH Enlightenment Programme/Besterman Centre for the Enlightenment, in connection with the Maison Française d'Oxford, Ertegun House and ITEM (CNRS/ENS). Speakers include Karen Detlefsen (UPenn), Andrew Janiak (Duke), Katherine Brading (Notre Dame), Anne Seul (Notre Dame), J.B. Shank (Minnesota), Anne-Lise Rey (Lille), Wilda Anderson (Johns Hopkins), Ruggero Sciuto (Oxford), and Nicholas Cronk (Oxford).

For more information and a detailed programme for the day, please visit our website:

<http://www.torch.ox.ac.uk/emilie-du-chatelet-study-day>.

**\* Please see item 1.12 attachment for further information:**

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/XAJZPK>

## **1.13 The Oxford German Play 2015 – "Killing Hitler" by Bernard Adams**

Nuffield College Chapel, Tuesday-Saturday Week 3

After Roland Schimmelpfennig's "Die Frau von früher" and Karl Kraus' WW1-epic "Die letzten Tage der Menschheit" the Oxford German Play is back with a spectacular bilingual production of Bernard Adams' "Killing Hitler". The play follows Oxford-graduate Adam von Trott zu Solz and explores his crucial involvement in the Valkyrie-Plot to assassinate Hitler.

German parts with surtitles.

Tickets available from [wegottickets.com](http://wegottickets.com) and [https://www.facebook.com/germanplay/app\\_211526985586920](https://www.facebook.com/germanplay/app_211526985586920)

**\* Please see item 1.13 attachment for further information:**

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/1W5uwY>

## **1.14 Oxford Centre for Global History Special Lecture**

Oxford Centre for Global History Special Lecture

'British culture goes global: the cultural dimensions of imperial globalisation'

Professor John MacKenzie (Emeritus, University of Lancaster)

Wednesday 6<sup>th</sup> May, 5pm

Venue: Examination Schools

No one thinks twice about approaching the histories of, say, the Roman or Norman empires by using their material remains as evidence. Moreover, most such histories consider these empires from the point of view of the cultural influence exerted by them. Yet historians have been reluctant to deal with the British Empire as a cultural phenomenon. Many political, administrative, military, and economic histories have been published and these approaches are of course important. But it is now time to move beyond the political economy of empire in the direction of the cultural economy. This lecture will offer a prospectus for such a history, setting out to synthesise much detailed and focused work of the past twenty years or so. Its conclusion will be that the cultural dimensions are important not only for the full understanding of the nature and significance of the British Empire, but also for comprehending aspects of globalisation created by the past centuries of European cultural, and specifically British, influence.

---

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 23 April 2015

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

All welcome. Enquiries [global@history.ox.ac.uk](mailto:global@history.ox.ac.uk)

**\* Please see item 1.14 attachment for further information:**

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/Bceblid>

## 1.15 ISO Trinity Term Events

Italian Studies at Oxford is pleased to invite you to the following events:

Monday 4 May, 5pm

Francesco Borghesi (University of Sydney)

"What is Renaissance philosophy?"

Taylor Institution, St Giles, Room 10b

Tuesday 12 May, 5pm

Lina Bolzoni (Scuola Normale di Pisa and Accademia dei Lincei)

"Giulio Camillo's Renaissance Theatre of Memory"

Taylor Institution, St Giles, Room 2

Tuesday 19 May, 5pm

Chris Wagstaff (University of Reading)

"Fellini's 8 e ½: What It is Made of"

Taylor Institution, St Giles, Room 2

\*There will be a screening of Fellini's 8 e ½ on 13 May at 19:45 in the Pichette Auditorium, Pembroke College\*

Friday 22 May, 5pm

Molly Martin (New York University) and Paola Ugolini (University of Buffalo)

"Veronica Gambara and the Politics of Sixteenth Century Italian Lyric Poetry"

Taylor Institution, St Giles, Room 10b

Wednesday 3 June, 5pm

Guido Bonsaver (University of Oxford), Emma Bond (St Andrew's) and Federico Faloppa (Reading)

"Destination Italy: Representing Immigration in Literature, Cinema and the Media"

Taylor Institution, St Giles, Room 2

Tuesday 9 June, 5pm

Salvatore Settis (Scuola Normale di Pisa)

Title: TBC

Taylor Institution, St Giles, Main Hall

All Welcome

Italian Film evenings.

All screenings take place in the Mary Eccles room at Pembroke College, at 8pm. All films are in Italian with English subtitles:

4 May

Amici miei (1975, Mario Monicelli)

18 May

Amarcord (1973, Federico Fellini)

1 June

In nome del popolo italiano (1971, Dino Risi)

---

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 23 April 2015

\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

15 June

TBC

All Welcome

## External – Oxford

### 1.16 The Knowledge Project: Summer Courses

Do you want to learn something new?

The Knowledge Project offers affordable evening courses in exciting subjects. Our classes are taught by specialists in small, friendly groups and open to all. The coming term is set to be our busiest schedule yet, packed with new courses and some old favourites. All courses will be held in the comfortable setting of Oxford International College, taught by passionate and talented postgraduate students. As always, our proceeds will be donated to local children's charity Jacari. You can find out more about our relationship with Jacari [here](#).

Our exciting new summer schedule can be seen [here](#). Or take a look at the descriptions below.

Introduction to Novel Writing. Mondays 6-7.30, 11th May - 29th June. £80

Our flagship course covering all the key aspects of novel writing: voice, world-making, perspective and of course endings and beginnings. No experience necessary!

Introduction to Contemporary Art. Thursdays 6-7.30, 14th May - 2nd July. £80

This course is for anyone who loves art (or would simply like to understand what the new Tate Modern exhibition is all about. You'll cover: performance, feminism, land art, conceptual art, appropriation and globalisation. The course is discussion led so come with questions and opinions!

What is Feminism? Tuesdays 6.30-8pm, 12th May - 30th June. £80

This fantastic new course - developed by the talented Monique Ma-Velous of Sydney University (Gender Studies) and University of Oxford (Creative Writing) - explores what it means to be a feminist in today's world.

Creativity. Tuesdays 7-8.30, 12th May - 30th June. £80

This new and innovative course explores how creativity makes us happy, even replacing the job of therapy, and what the right creative medium is for each individual person.

Positive Psychology. Saturdays 10-11.30, 16th May - 4th July. £80

This new course looks into the popular topics of positivity and resilience. Why are some people more resilient than others and how can we increase our resilience? Why are some people more optimistic and is it possible to make ourselves happier?

Premium: Introduction to Shakespeare. Fridays 7-8.30, 14th May - 2nd July. £150

This premium course will help you to discover the world of the Bard in six discussion based classes and two outings to local plays. With the aid of a passionate postgraduate student, discover the double meanings within Shakespeare's plays and why this playwright is still so loved today.

To enrol simply visit our [website](#), select the course you would like to follow and fill in an enrolment form. Your space will be confirmed upon payment. Be sure to stay up to date with all of our goings on by visiting our [Facebook](#) page and feel free to contact [us](#) with any further questions.

---

\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 23 April 2015

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

## **1.17 Mindfulness Literary Event at Waterstones on Broad St**

Literary event: Meet Barb Schmidt – Finding Clarity, Confidence, and Courage in the Moment!

Thursday 30<sup>th</sup> April, 7pm, Waterstones, Broad St, Oxford.

Barb Schmidt is extremely interesting on methods of relieving pre-exam stress.

There are a number of complimentary tickets to give away - simply email Zoe Greaves, [zgreaves@me.com](mailto:zgreaves@me.com), stating the name and the number of tickets required and she will reserve places on a first come first served basis.

*\* Please see item 1.17 attachment for further information:*

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/rioj6m>

## **External – Elsewhere**

### **1.18 What is Enlightenment?**

Wolfson Theatre, New Academic Building, LSE, Wednesday, 3 June 2015, 6.30-8 p.m.

Sacha Golob, Lecturer in Philosophy, King's College London

Ankhi Mukherjee, Associate Professor of English, University of Oxford

Danielle Sands, Lecturer in Philosophy, Royal Holloway, University of London and Forum for European Philosophy Fellow

Chair: Katrin Flikschuh, Professor of Political Theory, LSE

Is the Enlightenment finished or is it an ongoing project? What does Enlightenment mean in a globalised world? In what ways might the concept of Enlightenment illuminate current issues of European identity, secularisation, and the so-called 'clash of civilisations'? In this event, three speakers return to Immanuel Kant's seminal essay 'Answering the Question: What is Enlightenment?' in order to address these questions.

Please see <http://www.lse.ac.uk/europeanInstitute/research/forumForEuropeanPhilosophy/pdf/FEPSummer-2015programme-website.pdf> for the full Public Programme of the Forum for European Philosophy, Summer 2015, as well as directions to the venue.

Contact for further details: [www.philosophy-forum.org](http://www.philosophy-forum.org), +44 (0)20 7955 7539

## **2 Calls for Papers**

### **2.1 Prismatic Translation**

Oxford Comparative Criticism and Translation (OCCT) in collaboration with the European Humanities Research Centre (EHRC)

1-3 October 2015, St Anne's College Oxford.

Translation is prismatic when it produces multiple variants. This can happen in the process of a single translational act, or when a text is translated into different languages, or when it is translated into the same language several

---

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 23 April 2015

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

times. Our conference will explore all these aspects of the prism of translation in order to assess their origins, their effects and their potential.

Presentations might consider multiple translations across languages or within one language; texts that include variant translations; the way prismatic possibilities are handled in different translation cultures; or the way they are controlled in commercial interpreting or in relation to sacred texts.

Questions to be explored might include: what do translation prisms show us about the nature of the texts that are being translated? Can they illuminate the differences between script systems (Roman, Chinese, Arabic, etc)? Is there virtue in translation practices that display variants instead of choosing between them? Are such practices more at home in new digital media than in the old technology of the book? Is the culture of translation shifting, with new ventures showing interest in prismatic translation? Is the discovery of variants a kind of creativity? What should we make of the distorting effects of the prism (mistranslation, erasure, collage, pseudotranslation)? Is there political potential in the way prisms can be harnessed to invert, deviate, split apart? Is it problematic that global translation is dominated by a few major languages? Can machines contribute to a prismatic translation culture, or will they blight it? Could translation prisms be a resource for cross-linguistic, cross-scriptal, cross-cultural study at the micro level?

Our conference will bring together scholars, theorists, translators, writers and artists to explore these questions. We are open to dialogic and multi-lingual modes of presentation, to scholarly papers focusing on any language and historical period, and to theoretical explorations. The aim will be to generate productive – indeed, prismatic – discussion.

With the participation of Emily Apter (NYU) and Rocío Baños Piñero (UCL).

Essays arising from the conference will be published in the Legenda books series Transcript.

Please send your proposal (300 word max) and short CV to [comparative.criticism@st-annes.ox.ac.uk](mailto:comparative.criticism@st-annes.ox.ac.uk) by 27th April 2015. The programme will be announced at the end of May.

Comité scientifique Prof Matthew Reynolds, Prof Phillip Rothwell, Dr Sowon Park, Dr Adriana Jacobs, Dr Mohamed-Salah Omri, Dr Ben Morgan, Dr Xiaofan Amy Li.

## **3 Adverts**

### **Funding and Prizes**

#### **3.1 Sir John Rhys Prize (Celtic Studies) and Musgrave Fund (Spanish Studies)**

A reminder that the deadline for the Sir John Rhys Prize and the Musgrave Fund is Friday Week 1 of Trinity Term. For more information:

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/prizes\\_undergrads/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/prizes_undergrads/index.html)

### **Jobs, Recruitment and Volunteering**

#### **3.2 Job position at The Italian Chamber of Commerce**

The position of Project Coordinator for the Commercial Department has recently become available at the London office of The Italian Chamber of Commerce.

*\* Please see item 3.2 attachment for further information:*

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/mWI0LQ>

---

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 23 April 2015

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

## 3.3 Teaching Fellow in Early Modern French

Faculty of Medieval and Modern Languages, 41 Wellington Square, Oxford

[https://www.recruit.ox.ac.uk/pls/hrsliverecruit/erq\\_jobspec\\_version\\_4.jobspec?p\\_id=117833](https://www.recruit.ox.ac.uk/pls/hrsliverecruit/erq_jobspec_version_4.jobspec?p_id=117833)

This post is fixed-term from 1 October 2015 to 30 June 2016.

The closing date for applications is 12.00 noon on Wednesday 20 May 2015.

## Miscellaneous

### 3.4 ACIS newsletter April 2015

Please find attached the April edition of the ACIS (Association of Contemporary Iberian Studies) newsletter.

*\* Please see item 3.3 attachment for further information:*

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/rAOje4>

### 3.5 Positive Minds — mental health support groups for low mood and mild depression

Positive Minds is a six-week course designed for university students with low mood, mild depression, or previous experience of depression. Through group support individuals can learn to take steps now to prevent future episodes of depression. The Positive Minds course has been designed by Student Minds in collaboration with Students Against Depression to give students the skills they need to keep low mood at bay. If you are interested in learning new ideas to help you keep your university experience a positive one, this course is for you!

You can also learn more about the course at <http://www.studentminds.org.uk/positive-minds-course.html>

If you would like to attend, beginning at the start of Trinity 2015, or have any questions, please get in touch with us at [positiveoxford@studentminds.org.uk](mailto:positiveoxford@studentminds.org.uk). If you cannot attend in Trinity but are still interested, do get in touch anyway!

### 3.6 Taylor: Voltaire Room closure, Mon 4<sup>th</sup> May

Voltaire Room closed from 5 pm, Monday 4<sup>th</sup> May

The Voltaire Room will be closed from 5 pm on Monday 4<sup>th</sup> May for an exhibition organised by the Portuguese Sub-Faculty.

The room will reopen at 9 am on Tuesday 5<sup>th</sup> May.

Apologies for any inconvenience the closure of the Voltaire Room may cause.

### 3.7 The Wanderer Travel Writing Magazine - Open For Submissions

[www.thewanderermagazine.co.uk](http://www.thewanderermagazine.co.uk)

The Wanderer is the Oxford student-led online literary magazine, which uses travel writing and artwork as a medium for exploration and discussion of the world, from socio-economic and political issues from across the globe, to abstract ideas of place and culture.

---

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# **Weekly Round-Up, 23 April 2015**

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

Photo essays, artwork, essays, observations: The Wanderer welcomes the ideas and observations you've gathered from your time spent abroad or at your desk.

Drop them a line: [editor@thewanderermagazine.co.uk](mailto:editor@thewanderermagazine.co.uk)

## **3.8 EEG Experiment Participants Needed**

Volunteers for an EEG experiment needed!

We are looking for participants for an EEG experiment in the Language and Brain Laboratory (part of the Faculty of Linguistics, Philology and Phonetics).

For this experiment, we need native-speakers of Southern British English. Furthermore, you need to be right-handed, without any hearing deficits, not dyslexic or suffering from any neurological conditions such as epilepsy and below 50 years of age.

The experiment will last approximately two hours, you will be paid £10 per hour and you get to see your brainwaves! The actual experiment takes about 80 minutes (and all you need to do is listen to sounds while watching a silent film) but 30 – 40 minutes is needed for admin and preparation. Since we are using an electrode cap to detect changes in your brain activity, we use an electrolyte gel to enhance the conductivity of the electrodes (which will be squirted onto your head). It will therefore also be necessary for you to wash your hair after the experiments. Everything for washing and drying hair is available at the lab.

If you fulfil the criteria above and are happy to participate (or would like more information), please send an e-mail with the subject line "EEG experiment" to [linguisticsexperiments@gmail.com](mailto:linguisticsexperiments@gmail.com). This is a continuation of a series of experiments so if you have taken part in a behavioural or EEG study in our lab before December 2014, you can still participate in this study.

## **3.9 Master degree in Translation and Interpreting Research (Spanish)**

A master's degree in Translation and Interpreting Studies by Research will be taught in e-learning mode (i.e. fully on-line) at Universitat Jaume I (Castellón, Spain) during the academic year 2015-2016.

**\* Please see item 3.9 attachment for further information (in Spanish):**

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/4YsEEI>

---

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 23 April 2015

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

## 4 Year Abroad

*DISCLAIMER: Please note that the inclusion of vacancies received by the Faculty is a facility to assist students in sourcing possible placements and does not constitute any sort of recommendation of the organisation, or agreement with the content of the vacancies; the Faculty attempts to provide as much information on vacancies available to students as possible and makes every effort to check that the content complies with equality legislation and is otherwise appropriate for student employment but cannot confirm the quality of the experience. Where negative feedback from previous students is received, appropriate action is taken. Students should make every effort to conduct their own research into the opportunities and providers to reassure themselves of the quality of the provision.*

## French

### 4.1 Internship in Paris 2015-16

Architect and designer India Mahdavi is looking for someone to take a student's place as an intern in her studio next year in Paris. You would need to be fluent in written English and French (this is very important because the writing you do is somewhat stylistic and requires a thorough understanding of both languages as a result) and visual if possible. If you are interested, please contact Sophie at [sophiedebeistegui@gmail.com](mailto:sophiedebeistegui@gmail.com).

## Spanish

### 4.2 Erasmus Internship opportunities Madrid

Erasmus Intern opportunities available at Academia Contacto, Spanish Language school.

Intern programmes can be from 3 months to a year long, which includes four hours working in a Spanish business environment in return for two hours of Spanish lessons per day free of charge to the intern. The full details are as below. Students can apply by emailing a copy of the C.V with a covering letter to [info@academiacontacto.com](mailto:info@academiacontacto.com).

*\* Please see item 4.2 attachment for further information:*

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/5q3Wlv>

---

*\* Any weekly round-up attachments can be found at the following link*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)